

À une assemblée ordinaire tenue, le 12 mars 2010 à 19h30, à la salle du centre communautaire, à laquelle sont présents :

Monsieur Patrick Douglas, Monsieur Gilles Payer, Monsieur Robert Bélanger, Monsieur Gaëtan Lalande, Monsieur Daniel Berthiaume et Madame Nicole Tousignant

Formant quorum sous la présidence de monsieur David Pharand, maire.

Madame Claire Diné, directrice générale, était aussi présente

10-03-15853 Ouverture de l'assemblée

Il est **résolu** unanimement

Que,

L'assemblée soit ouverte à 19h30.

Adopté

10-03-15854 Adoption de l'ordre du jour

Il est **résolu** unanimement

Que,

L'ordre du jour soit accepté en laissant le varia ouvert

Adopté

10-03-15855 Lecture et adoption du procès-verbal du 5 février 2010

Il est **résolu** unanimement

Que,

La lecture du procès-verbal du 5 février 2010 soit exemptée et qu'il soit adopté.

Adopté

SUJET DU MOIS – DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2009

Dépôt du rapport financier 2009

Monsieur Christian Gratton, c.m.a, de la firme Daniel Charlebois, ca., présente au Conseil le rapport financier 2009.

FINANCE

10-03-15856 Lecture et adoption des comptes du mois de février 2010

Il est **résolu** unanimement

Que,

La lecture des comptes du mois de février 2010 au montant de 75,680.61\$, provenant de la liste sélective des déboursés, chèques no 13941 à 13996 et prélèvements no 2195 à 2214 ainsi que la liste des frais de déplacement au montant de 186.72\$, soit exemptée et que le maire et la directrice générale soient autorisés à en faire le paiement.

Que,

Les dépenses autorisées en vertu du règlement de délégation de pouvoir et incluses dans cette liste, soient par la même occasion approuvées.

Adopté

Dépôt du rapport des salaires nets et autres rémunérations du mois de février 2010

Le rapport des salaires nets et rémunérations diverses du mois de février 2010 est déposé au conseil pour considération pour une dépense totale de 28 731.95\$

Certificat du secrétaire-trésorier

Je, Claire Diné, secrétaire-trésorier, directrice générale, certifie sous mon serment d'office, qu'il y a des crédits suffisants au paiement des comptes du mois de février 2010.

Claire Diné, dg.

Claire Diné, dir.-gén.

10-03-15857 Dépôt du rapport des revenus et dépenses au 28 février 2010

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le rapport des revenus et dépenses au 28 février 2010 soit accepté sujet à contrôle par le vérificateur des livres.

Adopté

10-03-15858 Approbation du rapport financier 2009

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le conseil de la municipalité de Duhamel approuve le rapport financier 2009, tel que présenté par monsieur Christian Gratton cma, de la firme Daniel Charlebois, ca.

Adopté

10-03-15859 Affectation du déficit 2009

Considérant le déficit cumulé de 34,742\$;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le poste budgétaire 03-41000-000 intitulé « excédent (déficit) de fonctionnement non affecté » servira à couvrir le déficit 2009 au montant de 34,742\$;

Adopté

10-03-15860 Honoraires professionnels – préparation et vérification financière 2009

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le conseil autorise le paiement de la facture 10-012 au montant de 8 465.63\$ taxes incluses pour la préparation et la vérification du rapport financier 2009 ;

Adopté

10-03-15861 Renouvellement du mandat de vérification et préparation du rapport financier 2010

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le conseil autorise le renouvellement du mandat de vérification et la préparation du rapport financier 2010 de monsieur Christian Gratton de la firme Daniel Charlebois, ca., au montant de 8,000\$ plus taxes.

Adopté

Lettre du ministre Laurent Lessard

Monsieur David Pharand, fait la lecture de la lettre de M. Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales des Régions et de l'Occupation du territoire nous confirmant une aide financière de 336,250\$ s'appliquant à un coût maximal admissible de 504 375\$, pour nos projets de réfection de six tronçons de chemins.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Une période de quinze minutes est consacrée aux questions des Contribuables.

ADMINISTRATION

Correspondance

***Le détail de la correspondance du mois de février 2010 apparaît en annexe III dans un document intitulé « Correspondance assemblée du 12 mars 2010 »

Monsieur Richard donne son opinion concernant l'insertion du bulletin d'information de la fabrique de l'église avec l'envoi des comptes de taxes.

Suite à la demande de Monsieur Latulippe d'organiser une formation pour voyager avec un passager sur son VTT, le Conseil l'informe qu'il y a des groupes qui s'organisent dans la municipalité. Il suffit d'appeler Monsieur Richard Poliquin. Un groupe de 8 personnes est nécessaire pour une formation.

10-03-15862 Entente hors cour – dossier 2963-2072 Québec Inc

Attendu que lors de l'audition à la cour, le 15 février 2010 une déclaration de règlement hors cour a été signée par les parties entre la municipalité de Duhamel et la compagnie 2963-2072 Québec inc;

Attendu que cette déclaration prévoit que la municipalité accepte de verser la somme de 17,500\$ plus taxes à la compagnie 2963-2072 Québec inc;

Il est **résolu** unanimement

Que

Le Conseil de la municipalité de Duhamel entérine la signature de l'entente de règlement hors cour par monsieur David Pharand, maire dans le dossier 2963-2072 Québec inc.;

Adopté

10-03-15863 Autorisation paiement - diverses factures

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil autorise le paiement des factures suivantes :

CRSBP de l'Outaouais	Facture 104740 Cotisation annuelle	2 689.81 \$
Groupe J.S.V. Inc	Facture 251868 Lames/sabots	4 847.20 \$
CTRC	Facture 27450 Containeur	3 074.44 \$
Delisle & Delisle	Facture 2214	4 490.75 \$
	Facture 2178	1 975.31 \$
Pierre-Yves Guay Urbaniste-conseil	Facture 24 février 2010	4 069.00 \$

Adopté

10-03-15864 Dépôt de l'accréditation syndicale des employés municipaux de la municipalité de Duhamel au Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2986 et formation d'un comité de négociation

Considérant le dépôt de l'accréditation Syndical des employés municipaux;

Considérant que la partie patronale doit être représentée;

Il est **résolu** unanimement

Que

Le Conseil de la municipalité de Duhamel, forme un comité de négociation et nomme madame Claire Diné, directrice général ainsi que monsieur David Pharand, maire et Me Claude Bernier/CRM

Adopté

10-03-15865 Mandat – porte-parole

Attendu l'offre de service du Centre de ressources municipales en relations du travail et ressources humaine (CRM);

Il est **résolu** unanimement

Le Conseil de la municipalité de Duhamel, accepte l'offre de Me Claude Bernier du CRM à agir à titre de porte-parole lors de la négociation de la convention collective des employés cols blancs et cols bleus au taux horaire de 190\$/l'heure.

Adopté

10-03-15866 Ristourne d'assurance la Mutuelle des municipalités du Québec

Attendu que notre part de ristourne de la police d'assurance La Mutuelle des municipalités du Québec est de 1,500\$ pour l'année 2009;

Il est **résolu** unanimement

Que

Le Conseil de la municipalité, verse la ristourne de notre police d'assurance MMQ, de 1,500\$ à même la réserve affectée à cette fin, portant le numéro 59-13140 « surplus franchise assurance »;

Adopté

10-03-15867 Affectation de la réserve des droits exigés aux exploitants de carrière et sablière pour l'exercice 2009

Il est **résolu** unanimement

Que

Le Conseil de la municipalité, autorise d'affecter, à même le budget 2009, la réserve des droits exigés aux exploitants de carrières et sablières au montant de 6,500\$;

Adopté

10-03-15868 Session d'information sur les services offerts par la MRC et le CLD

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil de la municipalité de Duhamel autorise, Madame Nicole Tousignant, conseillère, messieurs Gaétan Lalande et Gilles Payer, conseillers à participer à la session d'information sur les services offerts par la MRC et le CLD, qui se tiendra le 13 mars 2010 à Lac-Simon;

Que

les frais inhérents aux déplacements occasionnés par la session d'information, soient remboursés sur présentation des pièces justificatives.

Adopté

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le Conseiller responsable dépose le rapport mensuel du département de sécurité publique.

10-03-15869 Formation pompier 1

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil autorise, madame Nancy Hudon et Jean-François Burgoyne à suivre la formation nécessaire afin d'obtenir leur certification de pompier 1;

Que,

Les coûts d'inscription au montant estimé à 1,600\$ par participant affecteront le poste budgétaire 02-22000-454 ;

Et que,

les frais inhérents aux déplacements occasionnés par la formation, soient remboursés sur présentation des pièces justificatives

Adopté

10-03-15870 Formation opérateur de pompe

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil autorise, monsieur Benoit Fiset et monsieur Jonathan Tremblay à suivre la formation nécessaire afin d'obtenir leur certification d'opérateur de pompe;

Que

Les coûts d'inscription au montant estimé à 613\$ par participant affecteront le poste budgétaire 02-22000-454 ;

Et que,

les frais inhérents aux déplacements occasionnés par la formation, soient remboursés sur présentation des pièces justificatives.

Adopté

10-03-15871 Installation des numéros civiques – Secteur Lac – Gagnon Ouest

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil autorise l'installation des numéros civiques, en bordure du chemin du Lac Gagnon Ouest, à partir du village et ce, jusqu'au chemin de la Pointe-à-Baptiste;

Que,

Les coûts d'acquisition au montant d'environ 30,00\$ par numéro civique, affecteront le poste budgétaire 02-23000-329 ;

Adopté

10-03-15872 Installation des panneaux de signalisation – Cul de sac

Il est **résolu** unanimement

Que,

Dans le cadre du programme Bon Voisin Bon œil, que le Conseil autorise l'achat de 43 panneaux «Cul de sac» et accessoires, à être installés sur l'ensemble du territoire ;

Que,

Les coûts d'acquisition au montant d'environ 43,00\$ par panneau, affecteront le poste budgétaire 02-23000-526 ;

Adopté

VOIRIE

Le Conseiller responsable dépose le rapport mensuel du département des travaux publics.

10-03-15873 Mise à pied temporaire

Considérant le manque de travail suite au dégel hâtif;

Considérant que madame Claire Diné, a procédé à la mise à pied temporaire de deux employés à la voirie;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Les membres du Conseil entérinent la décision de la directrice générale d'avoir fait la mise à pied temporaire de Maxime Lapointe et Jonathan Tremblay, opérateur/ chauffeur de machinerie, journalier.

Adopté

10-03-15874 Achat d'un conteneur pour l'entreposage – garage municipal

Considérant que les remises à l'arrière du garage municipal seront démolies;

Considérant qu'un espace de rangement pour divers articles de la voirie est nécessaire;

Il est **résolu** unanimement

Que

Le Conseil de la municipalité autorise l'achat d'un conteneur pour l'entreposage de divers équipements ;

Qu'

un budget de 3,500\$ pour l'acquisition d'un conteneur est autorisé et que le poste budgétaire 03-31000 000 soit affecté à cette fin ;

Adopté

10-03-15875 Règlement numéro 19-2010 décrétant une dépense de 115,000\$ et un emprunt de 115,000 \$ pour l'acquisition d'une chargeuse avec rétro caveuse (pépine)

ATTENDU que l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 5 février 2010;

Le conseil décrète ce qui suit :

ARTICLE 1. Le conseil est autorisé à acquérir une chargeuse avec rétro caveuse 2010 ou plus récent selon les plans et devis préparés par monsieur Pierre Beaudry, directeur des travaux publics de la municipalité de Duhamel, portant le numéro 19-2010 en date du 12 mars 2010, incluant les frais, les taxes et les imprévus, tel qu'il appert de l'estimation détaillée préparée par madame Claire Dinel secrétaire-trésorière/directrice générale, en date du 12 mars 2010, lesquels font partie intégrante du présent règlement comme annexes « A » et « B ».

ARTICLE 2. Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 115,000 \$ pour les fins du présent règlement.

ARTICLE 3. Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 115, 000 \$ sur une période de 10 ans.

ARTICLE 4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 5. S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 6. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la

période fixée pour le versement de la subvention lorsqu'il s'agit d'une diminution du terme décrété au présent règlement.

ARTICLE 7. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Adopté

DÉPARTEMENT D'HYGIÈNE DU MILIEU

Le Conseiller responsable dépose le rapport mensuel du département d'hygiène du milieu.

10-03-15876 Représentant Tricentris

il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil de la municipalité de Duhamel nomme Monsieur Patrick Douglas, représentant à Tricentris et l'autorise à participer à l'assemblée annuelle;

Que,

S'il y a lieu les frais inhérents aux déplacements occasionnés par les réunions de ce comité, lorsque tenues à l'extérieur du territoire, soient remboursés sur présentation des pièces justificatives;

Adopté

10-03-15877 Achat de bacs verts

ATTENDU que la municipalité de Duhamel a demandé des soumissions pour l'achat de bacs vert de 360 litres;

Attendu les soumissions reçues:

Bois de Construction BMR	Bac : 80.19 \$
	Bac identifié BMR : 77.75 \$
	Couvercle : 34.30 \$
	Roue : 17.90 \$
LouBac	Bac : 75.20 \$
	Couvercle: 18.00 \$
	Roue : 9.00 \$
Nova Envirocom Inc.	Bac : 61.87 \$
	Couvercle : 15.00 \$
	Roue : 8.00 \$
Plastic-Bac	Bac : 57.35 \$
	Couvercle : 15.00\$
	Roue : 8.00 \$

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil accepte la soumission déposée par le soumissionnaire, Plastic-Bac au montant de 57.35 \$ plus taxes :

Que,

Le conseil de la municipalité de Duhamel, autorise l'achat de 200 bacs verts de 360 litres et de 50 roues et 25 couvercles supplémentaires;

Que,

Pour 2010, le secteur village et le secteur de la route 321 seront priorisés pour la distribution des bacs verts aux frais des propriétaires ;

Que,

Les contribuables pourront payer leur bac vert en un seul versement ou la dépense sera ajoutée au compte de taxes pour une période maximale de deux ans ;

Adopté

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

Le Conseiller responsable dépose le rapport mensuel du département d'urbanisme.

Poste de lavage

Un avis public a été affiché afin de trouver un sous-traitant pour assurer le service de lavage et/ou d'inspection des bateaux. Aucune application n'a été déposée, à l'heure actuelle.

10-03-15878 Poste de stagiaire en urbanisme – saison estivale

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil autorise la présentation d'une demande de stagiaire dans le cadre du programme de stages de l'Institut d'urbanisme de l'Université de Montréal ;

Que,

Le salaire offert soit de 15,00\$/l'heure pour 300 heures et ce conditionnellement à l'obtention d'une aide financière dans le cadre d'emploi Québec.

Adopté

10-03-15879 Installation d'une enseigne dans le cadre du PIIA – dossier 1697-29-6622, au 1348, Route 321

Considérant la résolution 10-517 adoptée par le CCU ayant pour but de recommander l'installation d'une enseigne sur la propriété du 1499-50-8855 ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Les membres du Conseil autorisent monsieur Adrien Filion, inspecteur en bâtiments et environnement à émettre le permis autorisant l'installation d'une enseigne publicitaire sur la propriété du 1348, Route 321, numéro de dossier : 1697-29-6622 ;

Adopté

10-03-15880 Installation d'une enseigne dans le cadre du PIIA – dossier au 945, Route 321

Considérant la résolution 10-514 adoptée par le CCU ayant pour but de recommander l'installation d'une enseigne sur la propriété du 945, Route 321 ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Les membres du Conseil autorisent monsieur Adrien Filion, inspecteur en bâtiments et environnement à émettre le permis autorisant l'installation d'une enseigne publicitaire sur la propriété du 945, Route 321;

Adopté

10-03-15881 Demande de permis dans le cadre du PIIA – dossier 1499-60-3487, au 1900, rue Principale

Considérant la résolution 10-513 adoptée par le CCU ayant pour but de recommander l'émission du permis de rénovation aux propriétaires du 1499-60-3487 ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Les membres du Conseil autorisent monsieur Adrien Filion, inspecteur en bâtiments et environnement à émettre le permis de rénovation aux propriétaires du 1900, rue Principale, numéro de dossier : 1499-60-3487 ;

Adopté

10-03-15882 Installation d'une enseigne dans le cadre du PIIA – dossier 1598-77-7967, au 1650, Route 321

Considérant la résolution 10-500 adoptée par le CCU ayant pour but de repeindre et modifier l'enseigne sur la propriété du 1650, Route 321 ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Les membres du Conseil autorisent monsieur Adrien Filion, inspecteur en bâtiments et environnement à émettre le permis autorisant l'amélioration d'une enseigne publicitaire sur la propriété du 1650, Route 321;

Adopté

10-03-15883 Atelier de formation et d'information en matière de développement durable des petites collectivités

Il est **résolu** unanimement

Que,

La municipalité de Duhamel autorise Monsieur David Pharand, maire, Madame Nicole Tousignant, conseillère, monsieur Gilles Payer, conseiller à assister à l'atelier de formation et d'information en matière de développement durable des petites collectivités qui aura lieu le 19 mars à Chénéville;

Que,

Les frais d'inhérents à ces déplacements soient remboursés sur présentation des pièces justificatives.

Adopté

10-03-15884 Formation «Mieux comprendre l'approche intégrée en urbanisme»

Il est **résolu** unanimement

Que,

La municipalité de Duhamel autorise l'inscription de madame Nicole Tousignant, conseillère et de madame Hélène Papineau, membre du CCU à assister à la Formation «Mieux comprendre l'approche intégrée en urbanisme» qui aura lieu le 17 avril 2010 à Blainville;

Que,

Les frais d'inhérents à ces déplacements soient remboursés sur présentation des pièces justificatives.

Adopté

10-03-15885 Consultation / révision du schéma d'aménagement et de développement de la MRC de Papineau

Il est **résolu** unanimement

Que,

Madame Nicole Tousignant, conseillère, monsieur Gilles Payer, conseiller et madame Doris Larose, membre du CCU soient autorisés à participer à la rencontre de consultation concernant la révision du schéma d'aménagement et de développement de la MRC de Papineau, qui se tiendra le 24 mars 2010 à la MRC de Papineau;

Que,

Les frais d'inhérents à ces déplacements soient remboursés sur présentation des pièces justificatives ;

Adopté

DÉPARTEMENT DES LOISIRS

Le Conseiller responsable dépose le rapport mensuel du département de loisirs.

10-03-15886 Modification résolution 09-11-15724 Composition des comités de travail

Il est **résolu** unanimement

Que

La résolution 09-11-15724 «Composition des comités de travail» soit modifiée de sorte que les membres qui composent le comité de loisir, culture et tourisme soient messieurs Gilles Payer et Gaëtan Lalande seulement ;

Adopté

10-03-15887 CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE – Formation d'un comité

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le conseil de la municipalité approuve la formation d'un comité pour le centre de conditionnement physique;

Que,

Le comité soit formé de mesdames Louise Lacasse, Monique Séguin, et Réjeanne Bélanger ainsi que monsieur Claude Fournier;

Que,

Ce comité soit mis sur pied dans le but de faire des recommandations, au comité loisirs, culture et tourisme ;

Adopté

10-03-15888 Adhésion au Loisirs sport Outaouais

Il est **résolu** unanimement

Que,

La municipalité de Duhamel adhère à titre de membre municipal à «Loisirs sport Outaouais» du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011 au montant de 106,67\$ taxes incluses ;

Adopté

10-03-15889 DONS – à l'équipe de football « LES PATRIOTES »

Considérant la demande d'aide financière présentée par le club de football Les Patriotes ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil approuve de verser une somme de 100\$ à titre de dons à l'équipe de football « Les Patriotes » de Papineauville ;

Adopté

10-03-15890 Commandite « Championnat Provincial Courses VTT »

Considérant la demande de commandite présentée par le «Championnat Provincial Courses VTT» qui aura lieu à Chénéville les 8 et 9 août 2010 ;

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil approuve de verser une somme de 300\$ à titre de commandite au 2^{ième} championnat provincial courses VTT, en échange d'une visibilité dans leur grille horaire et sur un panneau publicitaire.

Que,

La municipalité de Duhamel profitera de cette visibilité pour promouvoir ses sentiers multifonctionnels ;

Adopté

10-03-15891 Assemblée générale annuelle / Réseau Biblio de l'Outaouais

Il est **résolu** unanimement

Que,

La municipalité de Duhamel autorise monsieur Gilles Payer conseiller et Roselyne Bernard bibliothécaire à assister à l'assemblée générale annuelle du Réseau Biblio de l'Outaouais qui aura lieu le 12 juin 2010 à Wakefield ;

Que,

Les frais inhérents à ce déplacement soient remboursés sur présentation des pièces justificatives.

Adopté

10-03-15892 Quote-part municipale / Tour-du-Lac Simon BMR

Il est **résolu** unanimement

Que,

Le Conseil de la municipalité de Duhamel verse la quote-part 2010 de 2,000\$ pour la tenue de l'activité Tour-du-Lac Simon BMR, et ce tel que prévu au budget ;

Adopté

10-03-15893 Demande d'assistance financière pour la fête nationale du Québec 2010

Il est **résolu** unanimement

Que,

Monsieur Mario Legault, directeur des loisirs de la municipalité de Duhamel soit autorisé à formuler une demande d'assistance financière auprès du Mouvement national des Québécoises et Québécois pour l'organisation de la fête nationale du Québec 2010 ;

Adopté

10-03-15894 Nomination de la personne ressource pour piloter le dossier de la politique familiale

Il est **résolu** unanimement

Que.

Monsieur Gilles Payer, soit nommé responsable du dossier de la politique familiale pour la municipalité de Duhamel, et agira dans le but de renseigner le conseil sur les démarches entreprises au niveau local et régional, mais aussi de transmettre les attentes et orientations du conseil au niveau des différents comités mis en place au niveau local et régional dans l'élaboration et l'exécution de la politique familiale.

Adopté

VARIA

PÉRIODE DE QUESTIONS

Une période de quinze minutes est consacrée aux questions des Contribuables.

10-03-15895 Fermeture de l'assemblée

il est **résolu** unanimement

Que,

L'assemblée soit fermée à 21h15.

Adopté

David Pharand,
Maire

Claire Dinel,
Directrice générale